

## 吹踏鞴熔炉的冶炼方式

吹踏鞴熔炉（鞴，音同“备”，即古代的鼓风机）的冶炼方式有两种，直接冶炼和间接冶炼。直接冶铁法最终生成被称为“鉄”（音同“母”）的多孔状钢、铁混合物，留存在炉底。间接冶铁法则生成低品级的生铁（即生铁，也称铸铁；生，音同“显”），以铁水形式经熔炉底部预留的通道流出。

本地冶铁工场“日刀保吹踏鞴”采用直接冶铁法，成功复兴了传统吹踏鞴冶铁工艺。“日刀保”(NBTHK)是日本美术刀剑保存协会的简称。直接冶铁法每轮冶炼需持续 3 天 3 夜。一组工人在现场负责原材料供应，村下（工长）及其助手则每 30 分钟向熔炉内添加一层铁砂和木炭。

熔炉每轮冶炼消耗的铁砂和木炭数量都不一样，村下必须留意倾听熔炉的声音，透过炉壁上鼓风管道附近的小孔观察鉄块的情况，决定每一次的原料和燃料添加量。在日刀保吹踏鞴工场，每出产 3 吨鉄块平均需要消耗 10 吨铁砂和 12 吨木炭。